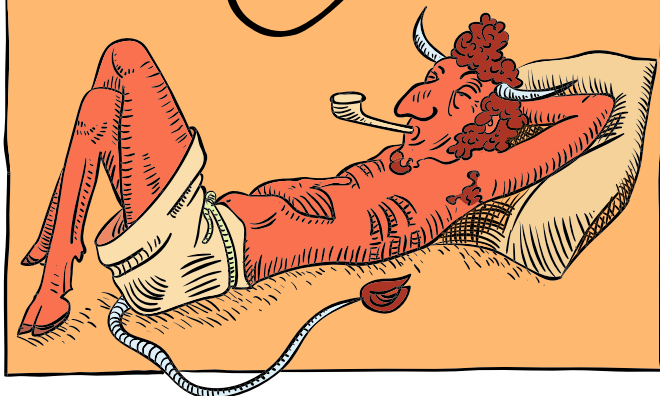




Schwabenbühne
Roth- und Illertal e.V.

Der vergessene



Teufel



Peter
Pan

JUGENDENSEMBLE

Freilichtsommer 2016

Weil deine Stadt
alles hat.

Kauf

vor

Ort



Eine Initiative der Illertisser Zeitung.

Alles was uns bewegt



**Liebe Theaterbegeisterte,
liebe Mitglieder der Schwabenbühne,**

**"Werde groß und mündig,
aber bleibe in deinem Innersten immer ein Kind."**

Dieses Zitat stammt aus Peter Pan und ist im Nimmerland eine Regel von Peter Pan. Auch im Theater können wir stets Kind sein und unsere Phantasie beflügeln lassen. Deswegen lieben wir das Theater. Das Theater ist ein Ort der Freiheit und der Möglichkeiten. Das Theater ist der Spielraum des Lebens. In diesem Spielraum sehen wir was ist, weil wir sehen, was sein könnte. Wir sehen unsere eigene Geschichte, weil wir andere Geschichten sehen und verstehen. Die Freilichtbühne am Schloss erwartet die Besucher auch in diesem Jahr mit besonderen Geschichten: Mit „Peter Pan“ als Kindertheater und dem Erwachsenenstück „Der vergessene Teufel“ wird die Freilichtbühne 2016 zum Spielraum des Lebens erweckt.

Kultur entfaltet eine hohe Identifikationskraft, die das öffentliche Leben prägt. Überall dort, wo Kulturschaffende etwas Besonderes auf die Beine stellen, bilden sie Anziehungspunkte für ein lebendiges Miteinander. So ist auch die Sommerspielzeit der Schwabenbühne immer Anziehungspunkt und erreicht viele Theaterfreunde aus der näheren, aber auch weiteren Umgebung. Mit Spielleidenschaft, künstlerischer Qualität und einem immer wieder über-

raschenden Sommer-Programm begeistern die Auftritte des Ensembles der Schwabenbühne.

Dabei verlangt gerade die Freiluftsaison Schauspielern, Technikern und Regisseuren unter wechselnden Wetterbedingungen vor Ort oftmals Flexibilität und Improvisationsvermögen ab.

Ich hoffe, dass das Erwachsenenstück wie auch das Kindertheater für das jüngste Publikum diesen Sommer viele große und kleine Zuschauer erfreuen wird. Dem Ensemble der Schwabenbühne wünsche ich weiter viel Schaffenskraft auf den Brettern, die die Welt bedeuten und eine erfolgreiche Freiluftsaison. Und ich lade alle Bürgerinnen, Bürger und Gäste ganz herzlich ein, die außergewöhnlichen Vorstellungen auf der Naturbühne am Schloss zu besuchen.

Viel Vergnügen bei den Sommerstücken der Spielsaison 2016!

Herzlichst
Ihr

Jürgen Eisen
Erster Bürgermeister



steuerberater

kompetent
flexibel
freundlich



Franz Münzenrieder

Steuerberater

- Wirtschafts- und Steuerberatung
- Firmenkundenbetreuung
- Existenzgründungsberatung
- Rentabilitätsvorschau
- Begleitung bei Bank- und Finanzierungsgesprächen
- Photovoltaikanlagen
- Erbschaftsteuererklärungen
- Einspruchsverfahren mit Finanzamt
- Betreuung bei Betriebsprüfungen



steuerberater

Franz J. Münzenrieder

Krankenhausstraße 1 | 89257 Illertissen

Tel. 07303 . 92 99 0 | Fax 92 99 29

info@steuerberater-muenzenrieder.de

www.steuerberater-muenzenrieder.de



1. Vorsitzender Dirk Tiefenbach

2. Vorsitzende Andrea Träger

Liebe Gäste!

Sehr geehrte Besucher,

wir freuen uns, Sie auch dieses Jahr mit zwei schönen Produktionen erfreuen zu können. Beide Stücke sind wie für die Freilichtbühne gemacht und schon die Vorbereitungen und Proben haben uns viel Spaß gemacht.

Die Erwachsenen geben „Der vergessene Teufel“, ein tschechisches Stück, das wir bereits im Winter 1997 schon einmal auf dem Programm hatten. Es ist eine sehr humorvolle Geschichte, die mit Ihren starken Charakteren für viel Unterhaltung und Kurzweil sorgt. Einige Besucher werden sich bestimmt noch an damals erinnern und unter den heutigen Schauspielern sind einige, die schon damals mitgewirkt haben. Die Inszenierung hat dieses Jahr Theo G. Kobler übernommen, ein Regisseur aus München mit Wurzeln in Wain.

Unsere Jugend zeigt „Peter Pan“, einen Klassiker der Jugendliteratur. Unzählige Verfilmungen, sowohl als Trickfilm wie auch als Realfilm, haben dafür gesorgt, dass jeder dieses Stück kennt. Es war schon lange unser Wunsch, dieses Stück auf

unsere Bühne zu bringen, denn das Freilichttheater bietet gerade hier Möglichkeiten, die in einem Theater nur schwer zu realisieren sind. Regie führt – wie bei „Momo“ im letzten Sommer – Richard Aigner, ein Künstler aus der Nähe von Memmingen.

Auch abseits der Produktionen gibt es immer viel zu tun, und viel Energie wurde in die Organisation des Vereins und diverse Verbesserungen gesteckt, die zunächst für unsere geschätzten Besucher nicht so offensichtlich sind.

Die Schwabenbühne war im Frühjahr 2016 sowohl bei der Aktion „Illertissen blüht“ im April, als auch beim Illertisser Schaufenster im Juni mit einem Stand und kleinen Gruppen aktiv. Diese Aktivitäten wurden vom Publikum sehr positiv aufgenommen.

Die neue Tribüne ist und bleibt unser großes Projekt. Die Verbesserung des Sitzkomforts und die Nutzbarmachung des Bereichs unter der Tribüne hat für uns immer noch oberste Priorität. Leider hat sich aufgrund der langwierigen Verhandlungen mit unserem Verpächter das ganze Projekt sehr in die Länge gezogen, so dass wir dieses Jahr

HOLZBAU MÖST

baut energieeffiziente
Holzhäuser

Massivholzhaus



Holzständerbau



Aufstockung



Gewerbebau



☎ 08337/284

Friedhofstraße 5 • www.moest-holzbau.com

Holzbrillen

Anders als andere



woodane[®]
E Y E W E A R

*Genießen Sie Ihren Abend
mit der richtigen Brille.*

*Kostenlose
Parkplätze
vor dem Haus*

Wir beraten Sie gerne.

OPTIKHAUS
Illertissen

Optik Haus Blüm GmbH - Vöhlinstr. 10 - 89257 Illertissen - 07303/920377



nicht mehr – wie geplant – mit dem Abriss der alten Tribüne bzw. dem Neubau beginnen können. Damit verschiebt sich das Vorhaben leider um ein ganzes Jahr, so dass die neue Tribüne erst 2018 zur Verfügung stehen wird. Das Projekt wurde im Juli dem Illertisser Stadtrat (Kulturausschuss) vorgestellt. Weitere Aktionen zur Sponsorsuche und Realisierung des Unternehmens werden folgen. Wenn Sie spenden möchten, sprechen Sie uns gerne an.

Viele Mitglieder und Helfer auf und hinter der Bühne sind über das ganze Jahr sehr fleißig und machen es erst möglich, dass die Schwabenbühne solche Produktionen bieten und realisieren kann. Der Vorstand der Schwabenbühne ist sehr froh, auf so viele hilfsbereite Hände zurückgreifen zu können.

Und auch Ihnen, unseren Zuschauern, gebührt Dank. Ihr Interesse und zahlreicher Besuch ermöglichen es uns, Theater zu spielen und Ihnen damit eine Freude zu machen.

Damit möchten wir schließen und wünschen Ihnen einen amüsanten und kurzweiligen Abend der Ihr Herz erfreut und Sie gut unterhält.

Viel Vergnügen

Dirk Tiefenbach
Erster Vorsitzender

Andrea Träger
Zweite Vorsitzende

**BETTEN
BAUMGÄRTNER**
Illertissen
Vöhlinstraße 8 | Illertissen | ☎ 07303.42063
betten.baumgaertner.kru@t-online.de

*Erholung in
bester Lage*

Guter Schlaf steht bei uns im Mittelpunkt.

**Achten Sie nachts
auf eine Linie**
Mit dem dormabell Nackenstützkissen
Cervical finden Sie angemessene
Entspannung

Es geht um Ihren Kopf
Mit der einzigartigen dormabell
Nackenstütz-BedarfsAnalyse ermitteln
wir Ihr optimales Kissen



ZAHNARZT P R A X I S

schoubaundkollegen

Dr. med. dent. **Axel Schouba** | Dr. med. dent. **Stephanie Aubele** | Zahnärztin **Anna Nowak**



Moderne Zahnheilkunde...

... bedeutet für uns, neueste Therapiemöglichkeiten, hochwertigste Materialien und ständig erweitertes Fachwissen mit Ihrem Wunsch nach **optisch hervorragenden und komfortablen Lösungen** zu vereinen.

Dank **modernster technischer Ausstattung** wie Laser oder CAD-CAM-Technologie für Vollkeramik arbeiten wir auf **höchstem Niveau**, um Ihren Wunsch nach geraden und hellen Zähnen so schonend wie möglich zu verwirklichen.

Gemeinsam mit unserem Praxisteam ist es unser Ziel, ein **optimales individuelles Ergebnis** für Sie zu erreichen.

Überzeugen auch Sie sich, wir freuen uns auf Sie!

Zahnarztpraxis

Dr. med. dent. **Axel Schouba**

Gustav-Stresemann-Straße 1
89257 Illertissen

Telefon: 07303 / 70 10

Telefax: 07303 / 70 08

info@schouba-und-aubele.de

www.dr-schouba.de

Unsere Leistungen:

- Ästhetische Zahnwiederherstellung / Rekonstruktion
- Endodontie
- Implantologie
- Kinderbehandlung
- Professionelle Zahnreinigung / Prophylaxe im eigenständigen Prophylaxecenter
- Zahnaufhellungen (Bleaching), Zahnschmuck
- Laserbehandlung
- Parodontologie





Peter Pan und seine ziemlich zickige Elfe Tinkerbell nehmen die Geschwister Wendy, John und Michael aus London mit ins sagenhafte Nimmerland. Hier dürfen sie für immer Kinder bleiben und erleben viele spannende Abenteuer um Tigerlilys Indianerstamm und die Piraten Hook und Smee sowie ein gefräßiges Krokodil, das einen Wecker verschluckt hat. Doch das Heimweh stellt sie schließlich vor die schwere Entscheidung: sollen sie beim faszinierenden Peter Pan bleiben und so nie erwachsen werden, oder ist doch die Sehnsucht nach den Eltern stärker?

*Nach dem Kinderbuch von James M. Barrie für die Bühne bearbeitet von Marc Gruppe
Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und Bühnenkomponisten GmbH,
Norderstedt*

Menü-Service
Illertal

Küchenmeister Siegfried Brüderl
Ihr Frische-Küche-Caterer in der Region

Unser Angebot

Seniorenessen – wir bringen es zu Ihnen

Firmenessen – wählen Sie aus unserem Wochenplan aus.

Catering für Vereine, Firmen, Privatfeste – wir bieten klare Angebotsstrukturen

Kita und Schulessen – Schulessen + DLG ausgerichtet

Besuchen Sie uns in 89281 Altenstadt, Memminger Straße 77
Hotel Restaurant Bürgerstuben · www.buergerstuben-altenstadt.de
Tel. 08337 75454 · info@hotelbuergerstuben.de

UNSERE STARS FÜR EINEN GLÄNZENDEN AUFTRITT!



- Hochdruckreiniger
- Industriestaubsauger
- Handkehrmaschinen



Gedanken zu „Peter Pan“

von Richard Aigner

Mit Peter Pans Suche nach seinem Schatten im Kinderzimmer von Wendy, John und Michael Darling beginnt eine der bekanntesten klassischen Erzählungen, die seit über 100 Jahren die Fantasie von Kindern wie Erwachsenen beflügelt. Die drei Menschenkinder begleiten Peter in sein „Nimmerland“ und treffen dort auf die Verlorenen Kinder, tapfere Indianer, ein tickendes Krokodil, eine launische Elfe und den Piraten-Anführer Hook. Nimmerland ist eine fiktive Insel und der Haupt-handlungsort von J. M. Barries Geschichte: ein Ort, an dem Kinder niemals erwachsen werden. Die Kinder bleiben Kinder; die Insel steht für ewige Kindheit und Unsterblichkeit. Es gibt dort keinen Zeitbegriff; kein „Lernen“; kein „Falsch“ und „Richtig“; und das erklärt auch die Sehnsucht, den Hunger von Peter Pan und den Verlorenen Kindern nach Geschichten, nach immer neuen, die Wendy erzählen soll: Geschichten haben einen Anfang und ein Ende (im Gegensatz zu den Bewohnern Nimmerlands).

„Peter Pan“ ist eine Allegorie für Infantilität – für die Weigerung, reif und erwachsen zu werden. Vordergründig wirkt das wie der paradiesische Zustand völliger Freiheit. Peter verkörpert die Unschuld und Sorglosigkeit der Kindheit; die Lust an aufregenden, mitunter auch gewalttätigen Abenteuern ohne Verständnis für echte Gefahren und echtes Leid. Er will immer nur Spaß; er verändert sich nie; während alle anderen Kinder irgendwann diese Erfahrungswelt verlassen und erwachsen werden. Die Darling-Kinder verspüren nach einer Reihe von Abenteuern im Nimmerland



Heimweh, vermissen ihre Eltern und legen ein empathisches Verhalten an den Tag: sie spüren die Trauer ihrer Eltern, wenn die das verlassene Schlafzimmer entdecken und wol-

len so schnell wie möglich wieder zurück nach London.

Wendy steht an der Schwelle zum Erwachsen-Werden und diese Reise ins Nimmerland ist für sie wie ein letztes „Austoben“ ihres unbeschwertten Kindheitstraumes, während sie bei den Verlorenen Kindern und Peter die Sehnsucht nach einer Mutter weckt. Sie ahnt, dass sie Peter in Zukunft nicht mehr begegnen wird, weil ihn ja nur Kinder sehen können; und das erklärt ihre Wehmut, aber auch ihre gespannte Erwartung auf neue Erfahrungen, die das Erwachsenen-Dasein mit sich bringt. J. M. Barrie meinte: „Alle Kinder verlassen eines Tages ihr Nimmerland, kommen nach Hause und werden erwachsen. Nur ein Kind nicht“.

Aber: „Wer weiß, ob jene Hälfte des Lebens, da wir zu wachen glauben, nicht ein anderer Schlaf ist, ein wenig verschieden von dem einen, aus dem wir erwachen, wenn wir zu schlafen glauben?“

(Blaise Pascal)



Personen und ihre Darsteller

Peter Pan	Lena Ziesche
Tinkerbelle	Tabea Kolb
Wendy	Anna Schaser
John	Max Thäle
Michael	Philipp Ziesche
Captain Hook	Sezgin Kivrim
Smee	Elliot Henner
Tigerlily	Johanna Kratschmann
Adlerauge	Sophie Braumüller
Adlerauge	Ramona Mannsbart
Angsthase	Alisia Bittel
Krokodil	Nick Stolz
Spitzchen	Lea Buchmann
Löckchen	Lena Becker
Tütchen	Teresa Börsing
Bisschen	Hannes Buchhauser
Zwil	Anna Feuerstein
Ling	Alicia Butzbach
Flöckchen	Annika Zupan
Blümchen	Mona Stelzer
Knöpfchen	Bianca Stelzer
Indianer	Emilia Wiest
	Mona Lutzenberger
	Johanna Aberel
	Lea Buchhauser
	Emma Theimer
	Amelie Müller
	Vanessa Cacao
	Eva Buchhauser
	Sue Braumüller

Inszenierung	Richard Aigner
Regieassistenz	Katharina Tiefenbach
Maske	Martina Breitruck
Bühnenbau	Josef Hutzler, Heinz Rössler und ihr Team
Ton- und Lichttechnik	Alexander Tiefenbach, Nicki Mack, Dirk Tiefenbach
Bühnenmaler	Johannes Riggermann
Spielleitung, Requisite, Fundus/Kostüme	Ulrike Tiefenbach



Peter Pan
Lena Ziesche



Tinkerbell
Tabea Kolb



Wendy
Anna Schaser



John
Max Thäle



Michael
Philipp Ziesche



Captain Hook
Sezgin Kivrim



Smee
Elliot Henner



Tigerlily
Johanna Kratschmann



Adlerauge
Sophie Braumüller



Adlerauge
Ramona Mannsbart



Angsthase
Alisia Bittel



Krokodil
Nick Stolz



Spitzchen
Lea Buchmann



Löckchen
Lena Becker



Tütchen
Teresa Börsing



Bisschen
Hannes Buchhauser



Zwil
Anna Feuerstein



Ling
Alicia Butzbach



Flöckchen
Annika Zupan



Blümchen
Mona Stelzer



Knöpfchen
Bianca Stelzer



Indianer
Emilia Wiest



Indianer
Mona Lutzenberger



Indianer
Johanna Aberel

Gartenmarkt



WIRTH

Wirth Otmar Agrarhandel & Gartenmarkt GmbH & Co. KG

Marktplatz 14, Illertissen

Gartengeräte/-zubehör

Erden und Rindenmulch

Düngemittel

Pflanzenschutz

Tierfutter/-zubehör

Sämereien

Pflanzgefäße

Korbwaren - Dekoartikel



☎ 07303/6035

www.wirth-agrar.de

Kompetente Beratung für Ihren Garten

Rathaus-Stüberl Au



**Party-
Komplett-
Service**

**Gepflegt speisen in
gemütlicher Atmosphäre.**

Eisdiele mit hausgemachtem Eis

**Jeden Tag
wechselndes Mittagmenü.**

Unsere **Sonnenterrasse**
lädt Sie zur fröhlichen Einkehr ein!

Josef-Forster-Straße 4 | Illertissen-Au
Tel. 07303 . 5513 | Fax 07303 . 42894
Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Kuisl



Indianer
Lea Buchhauser



Indianer
Emma Theimer



Indianer
Amelie Müller



Indianer
Vanessa Cacao



Indianer
Eva Buchhauser



Indianer
Sue Braumüller



Regieassistentz
Katharina Tiefenbach

Die große weite Welt der Brillenmode
bei

Optik
LUDWIG



Hauptstr. 6
beim Rathaus

- **Sehberatung**
- **Sehschärfen-Bestimmung**
- **Führerschein-Sehtest**
- **Verträglichkeits-Garantie**
- **2 Jahre Garantie**
- **Kulanter Brillen-Service**
- **Riesenauswahl an Brillenfassungen**
- **Günstige Preise**
- **Contactlinsen**
- **Sonderangebote**
- **Sorglos-Paket**
- **Vergrößernde Sehhilfen**

Hauptstraße 6 · 89257 Illertissen

Tel. 07303 / 3611 · Fax 07303 / 41630

info@optik-ludwig.de

www.optik-ludwig.de

Jugendtheater 2015 „Momo“





Uhren

Schmuck

Pokale

Wetterstationen

Kinderbestecke

Über 50 Jahre

Ihr Juweller und Uhrmachermeister



Inh. Jochen Maier

Wir reparieren Uhren aus Uromas Zeiten
sowie Ihren Schmuck und Ihre Perlenketten.
Batteriewechsel und Kleinreparaturen sofort.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Illertissen · Telefon 07303/3545
Ulmer Straße 1 (im Sparkasseneck)

Freitag durchgehend geöffnet · Für unsere Kunden steht der
Sparkassenparkplatz auch samstags kostenlos zur Verfügung.



FARBEN VOGT

Ihr Farbenfachgeschäft

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.
8.30 – 12.30 Uhr
14 – 18 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr
Mi. Nachmittag
geschlossen

- Professionelle Beratung
- Hochwertige Farben und Lacke
- Farbmischanlagen der neuesten Generation
- Tapeten, Zierleisten, Schablonen
- Werkzeuge und Zubehör
- Dichtstoffe, Spraydosen u.v.m.



Spitalstraße 4a (am Marktplatz) · Illertissen · Tel. 07303/3502 · www.farben-vogt.de

Der Bayerische Rundfunk zu Gast bei der Schwabenbühne



Am 21. August 2015 war ein Kamerateam des Bayerischen Rundfunks zu Gast bei der Schwabenbühne. Das Team um Moderatorin Annett Segerer drehte

vor und hinter den Kulissen für einen Beitrag zur Sendung *weiss blau*. Die Folge „Rund um Illertissen“ wurde am 24. Januar 2016 ausgestrahlt.

In der BR-Mediathek können Sie den Beitrag anschauen: <http://www.br.de/mediathek/video/sendungen/weiss-blau/rund-um-illertissen-100.html> und noch mehr Infos finden Sie unter: <http://www.br.de/br-fernsehen/sendungen/weiss-blau/weiss-blau-rund-um-illertissen102.html>



Alles für einen perfekten Garten !



tewaga

Technik für Wald und Garten

tewaga GmbH | Friedrich-List Str.7 | 89250 Senden | Tel.: 07307 977 64-0 | info@tewaga.de | www.tewaga.de

Wir wünschen der Schwabenbühne viel Erfolg bei den Auftritten und viel Spaß mit Ihrem neuen Gartentraktor.



Nach der satirischen Komödie „Das sündige Dorf oder Der vergessene Teufel“ von Jan Drda.

Zwischen Faschingsdienstag und 14.30 Uhr:
Die höllische Chefetage ist in Aufruhr – seit vielen Jahren vermeldet Illertalhausen keinen Neuzugang mehr. So wird der nach modernsten Methoden der experimentellen Psychologie arbeitende Ichthuriel dorthin geschickt, um nach dem Rechten zu sehen, das heißt, wieder ein sündiges Dorf aus Illertalhausen zu machen und den zuständigen Teufel dort zu suchen.
Der wiederum hat gar keine Lust mehr, böse zu sein, sondern verliebt sich in die forsche Euphrosine, die Witwe des Totengräbers.
Die Leute aus dem Dorf – der Schmied und seine Frau, sein Geselle und dessen Freundin, der Mesner, die Totengräberwitwe und die Müllerswitwe, die Pfarrer und die Mädchen – geraten in den Wirbel des Streits, den Ichthuriel anrichtet, um die Leute wieder böse zu machen.
Wer wird ihm widerstehen können?

in sachen grün und mehr ...

MAUCH
konzepte für
garten und landschaft

Verband
Garten-, Landschafts- und
Sportplatzbau Bayern e. V.

Aichheimstraße 7 • 89281 Altenstadt • Tel. 08337 / 75557 • Fax 08337 / 75558
www.galabau-mauch.com • christoph@galabau-mauch.com



Volkswagen

Ihr Partner für Volkswagen
Autohaus Burkhardt GmbH & Co.KG
Memminger Str. 59-61, Illertissen
Tel. 07303 / 96200
www.autohaus-burkhardt.de



**Der Karosserie und Lack
Service für Volkswagen
und alle Konzernmarken**
mit Original (E-) Teilen nach
Herstellervorgabe.

- Unfall Ersatzwagen
- Geschultes Fachpersonal Karosserie
- Hilfe bei Versicherungsformalitäten
- Kostenvoranschlag-Ausarbeitung



Zanker
Buchhandlung

• **kompetent** • **freundlich** • **individuell** •

89257 Illertissen – Hauptstraße 22

Tel.: 07303 / 3660

Buchhandlung-Zanker@t-online.de

www.Buchhandlung-Zanker.de

Gedanken zu „Der vergessene Teufel“

von Theo G. Kobler

Beim ersten Durchlesen dieses witzigen Stückes erschloss sich mir auf Anhieb die spaßige Seite. Die hintergründige Doppeldeutigkeit entdeckte ich erst nach und nach und jetzt bei den Proben immer aufs Neue. Laut Autor spielt das Stück in der Märchenzeit oder auch, nach einer anderen Angabe, im 19. Jahrhundert zwischen Faschingsdienstag und 14:30 Uhr. Schon diese Angaben weisen darauf hin: man kann sich hier auf wenig verlassen. Die Figuren plustern sich auf, um gleich darauf wieder in sich zusammenzufallen. Ja, die erste Szene, eine Art „Vorspiel“, bietet gleich ein teuflisches Vergnügen, spielt sie doch in Beelzebubs Thronsaal in der Hölle. Durch dieses Vorspiel weiß der Zuschauer sofort mehr über die Figuren als die handelnden Personen auf der Szene. Er weiß, dass der neue Pfarrer des gottverlassenen Kaffs Illertalhausen aus der Hölle kommt und dort das Institut für experimentelle Psychologie leitet. An seiner neuen Wirkungsstätte will er nun seine Forschungsergebnisse ausprobieren.

Dieses Vorwissen des Zuschauers ist wie ein detektivisches Rüstzeug, um den wahren Charakter einer Person zu erkennen. Mit der reichen, geizigen Betschwester kann nur die Müllerswitwe Magdalena gemeint sein, bei der es kein Geselle lange aushält. Und die Spur zu dem primitiven Betrüger führt selbstverständlich zu dem Küster Luis, der die Dukaten der Müllerin aus dem Opferstock klaut.

Und als Publikum hat man seinen Spaß daran, wenn man miterlebt, wie das unterschiedliche



Personal des Stückes den anderen Figuren glauben machen will, etwas zu sein, was man in Wirklichkeit nicht ist. Am deutlichsten wird das bei dem Hungerleider und Schmierenschauspieler Lumpino, dessen Großspurigkeit auf einfache Gemüter wie Zenz und Luis wirkt. Auf Dorotheas Raffinesse fällt er aber prompt herein und so ist statt ihrer er sternhagelvoll und den Taumel der Leidenschaften gibt es nur in seiner Phantasie. Hinter der Grobschlächtigkeit des vor Kraft strotzenden Schmieds steckt ein gutmütiger Kerl, der seine Frau, die Dorothea, nur prügelt, weil er sie vor der bösen Männerwelt schützen muss. Doch Dorothea weiß sich schon zu wehren, sie ist ja nicht auf der Brennsuppe daher geschwommen. Und Unterstützung findet sie auch bei Euphrosine, der forschenden Witwe des Totengräbers Mates. Sie hat weder Angst vor



Ihr Malerfachbetrieb
in Illertissen!



MALER VOGT
Qualität aus Meisterhand

...SEIT ÜBER
40 JAHREN!

40



40

Jahre

- Alle Maler-, Lackier- u. Tapezierarbeiten
- Fassadenrenovierung / -gestaltung
- Anspruchsvolle Innenraumgestaltung
- Kreative Techniken
- Stuckarbeiten
- Restaurierungen / Vergoldungen u.v.m.

Spitalstraße 4a (am Marktplatz) · 89257 Illertissen · Tel. 07303/3502 · www.maler-vogt.net



Kerlen noch vor Teufeln. Und dem neuen Pfarrer Ignaz Loula gelingt es nicht, sie so zu umgarnen wie das andere weibliche Personal des Stücks. Standhaft weigert sie sich, vor ihm zur Beichte auf die Knie zu gehen. Warum auch soll sie beichten, sie hatte keine Zeit um zu sündigen.

So keimt im Verlauf des Stücks der Verdacht auf, in Illertalhausen geht es schon recht höllisch zu, zumindest wie in der Vorhölle. Lebt dort nicht schon seit vielen Jahrhunderten der Abgesandte der Hölle, Trepifeixl mit Namen, den es schon lange langweilt, die Menschen zu erschrecken. Was Wunder, wenn er dann seinen Zauberspruch vergessen hat. Hat er ihn vergessen, weil er ihn nicht gebraucht hat, oder nicht gebraucht, weil er ihn vergessen hat? Seine Antwort vor dem höllischen Tribunal ist verblüffend einfach.

Wie sie lautet und wie es ihm gelingt, zu vermenschlichen und die Hölle mit dem dort sehr ansteckenden Virus „Humanität“ zu infizieren, das erfahren Sie in dem vergnüglichen Stück „Der vergessene Teufel“. Ob nun die Hölle menschlicher als die Welt oder die Welt teuflischer als die Hölle, das zu entscheiden, überlasse ich Ihrer erlauchten Urteilskraft.

So bleibt mir nur, Ihnen viel Spaß beim Nachsinnen zu wünschen.

2

435 m²
Handel • Büro • Produktion • Lager

freie **MIETFLÄCHEN**
Gewerbeimmobilien in Illertissen

MIET
FLÄCHE
INTERESSE

07303 • 96330 www.henlebau.de

henle.bau



Personen und ihre Darsteller

*Euphrosine Reisinger,
Witwe des Totengräbers
Trepifeixl, später Mates,
Dorfteufel
Ignaz Loula, der neue Pfarrer
identisch mit Ichthuriel
Luis, Kirchendiener
Andreas, der Schmied
Dorothea, seine Frau
Hans, Schmiedegeselle
Zenz, Magd im Pfarrhaus
Magdalena, Müllerswitwe
Lumpino
Resale, Dorfmadchen
Annale, Dorfmadchen
Mariele, Dorfmadchen
Ursele, Dorfmadchen
Pfarrer Hufeisen
Pfarrer Schwäzer*

Daniela Dirr
Thomas Beitlich
Josef Hutzler
Edgar Thoma
Daniel Haugg
Eva Schneider
Michael Ott
Christine Brüderl
Lotte Obrist
Philip Müller
Lena Rademski
Katharina Tiefenbach
Mira Bahle
Lea Buchhauser
Volkhard Held
Josef Graf
Werner Denzel
Hildegard Häckelsmiller
Andrea Träger
Robert Konrad
Josef Hutzler

*Beelzebub, Herr der Hölle
Marbulia, seine Sekretärin
Frau Dr. jur. Solferna,
Staatsanwältin der Hölle
Dr. jur. Belfegor,
Gouverneur der Hölle
Dr. phil. und Dr. theol. Ichthuriel,
Chef des höllischen Instituts
für Experimentalpsychologie*

*in weiteren Rollen:
Michaela Mutzel
Sigrid Riedmiller
Heinz Rössler*

Peter Goßmann
Helmut Riedmiller
Emanuela Rössler
Anja Werner-Schramm

Regie	Theo G. Kobler
Maske	Martina Breitruck
Bühnenbau	Josef Hutzler, Heinz Rössler und ihr Team
Ton- und Lichttechnik	Harald Obst, Wolfgang Tupeit
Bühnenmaler	Johannes Riggermann
Requisite Fundus/Kostüme	Ulrike Tiefenbach



Euphrosine Reisinger
Daniela Dirr



Trepifeixl
Thomas Beitlich



Ignaz Loula / Ichthuriel
Josef Hutzler



Luis
Edgar Thoma



Andreas
Daniel Haugg



Dorothea
Eva Schneider



Hans
Michael Ott



Zenz
Christine Brüderl



Magdalena
Lotte Obrist



Lumpino
Philip Müller



Resale
Lena Rademski



Annale
Katharina Tiefenbach



Mariele
Mira Bahle



Ursele
Lea Buchhauser



Pfarrer Hufeisen
Volkhard Held



Pfarrer Schwäzer
Josef Graf



Beelzebub
Werner Denzel



Marbulia
Hildegard Häckelsmiller



Frau Dr. jur. Solferna
Andrea Träger



Dr. jur. Belfegor
Robert Konrad



VERZINKT ODER NICHT VERZINKT,
DAS IST DOCH KEINE FRAGE.

www.karger.net

Mit unseren modernen Feuerverzinkungsanlagen in Illertissen, Hüttlingen oder Mertingen - mit dem tiefsten Zinkbad Europas - profitieren Sie in vollem Umfang von unseren Leistungen. Wir garantieren einen sorgenfreien Ablauf und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Noch Fragen? 07303 161-100

Gut verzinkt. Gut gelaunt.

KARGER



Peter Goßmann



Michaela Mutzel



Helmut Riedmiller



Sigrid Riedmiller



Emanuela Rössler



Heinz Rössler



Anja
Werner-Schramm

**Seit 16 Jahren
immer für
Sie da:**

das Schnelle
TAXI

07303

33 33

**Wir fahren
Sie überall
hin!**



Rückblick 2015 „Brandner Kaspar“





Staudengärtnerei Gaissmayer :: Jungviehweide 3 :: 89257 Illertissen :: fon 07303.7258 :: info@gaissmayer.de



Workshops, Führungen, Gartenmärkte, Feste, ...
Besuchen Sie auch das Museum der Gartenkultur!



Echinops ritro 'Veitch's Blue'

**Stauden, Gräser, Bio-Kräuter und vieles mehr!
Beste Qualität ab Gärtnerei oder im Versand**

www.staudengaissmayer.de

Gedanken zum Bühnenbild „Der vergessene Teufel“

von Theo G. Kobler

In einem geschlossenen Bühnenraum ist es verhältnismäßig einfach, die im Stück erforderlichen Innenräume zu gestalten. Ganz andere Überlegungen aber erfordert ihre Umsetzung auf einer Freilichtbühne, will man sich des Vorteils einer Freilichtbühne nicht berauben. Beim Stück „Der vergessene Teufel“ ist auf dem Terrain der Schwabenbühne das 6. Bild – der Dorfplatz – mehr oder weniger schon gegeben. Auch für das 3. und 5. Bild, der Waldhütte, die mal von außen und dann von innen zu sehen ist, eignet sich die Drehscheibe im linken Bereich bestens. Doch welche Entsprechungen findet man für den „Thronsaal in der Hölle“ – 1. und 7. Bild und welche für die „Pfarrstube“, 2., 4. und 8. Bild?

Einen geschlossenen Raum in die Freilichtszene hineinzustellen kam für mich nicht in Frage. Erstens nimmt man sich damit viel von der Größe des Geländes und seiner Offenheit. Und zweitens dauert es viel zu lange einen solchen Raum auf- und abzubauen. Für den „Thronsaal der Hölle“ muss dies zweimal geschehen und für die Pfarrstube gar dreimal. Um trotzdem ein Raumempfinden herzustellen, gibt es je zwei Wände rechts und links, die perspektivisch versetzt sind. Den Ab-



schluss bildet je ein Vorhang. Die Wände sind drehbar und die Vorhänge auf den vorhandenen Stahlseilen auf die Szene zu ziehen und wieder von der Szene weg. In den offenen Verwandlungen, die so recht flott von statten gehen können, muss dann nur noch das spärliche Mobiliar auf die Bühne gebracht werden. Und die das Stück durchziehenden Vermischungen von Hölle, Himmel und Weltlichem gelingt auf simple Art, wenn auf der einen Seite der Wände Höllenszenen gemalt sind und auf der anderen Paradiesisches erscheint.

In der faszinierend fantastischen Bilderwelt des Hieronymus Bosch, der vor genau 500 Jahren gestorben ist, lebt eine Fülle von skurilen Figuren, zwischen Tiermenschen und vermenschlichten Tieren hin- und herschwankend. Es ist ein überbordendes Panoptikum von Wesen mit groteskem Humor. Seine Kunst kann das Göttliche wie das Teuflische erschaffen und das Menschliche allemal. Darüber hinaus zeigen viele seiner gemalten Szenen wie dünn der Firnis der Zivilisation sein kann. Für mich die geeignete Entsprechung zu dem Stück „Der vergessene Teufel.“

In dem lesenswerten Buch „Reisen zu Hieronymus Bosch“ von Cees Noteboom findet sich auch ein sehr tröstlicher Gedanke, wenn man an der Frage verzweifelt, was diese Figuren denn alles zu bedeuten haben. Er schreibt sinngemäß: die Rätsel werden vergrößert ohne dass eine Lösung in Sicht, wenn man das Rätsel selbst nicht als die Lösung sieht. Und das einzige Rezept: sich ihnen auszuliefern.



Wir waren dabei.

Bei der Veranstaltung „Illertissen blüht“ hatten wir einen Stand auf dem Marktplatz. Hier gab es Informationen zum Freilichtsommer 2016 und man konnte bereits Karten kaufen.

Unsere Schauspieler waren mit prächtigen Gewändern unterwegs, um Flyer zu verteilen und Frühlingsgedichte zu rezitieren. Das kam beim Publikum sehr gut an.

Der Erlös aus dem Verkauf der bunten Gießkannen ist für unsere neue Tribüne bestimmt. Die Spendenübergabe wird an der Premiere von Peter Pan stattfinden.





Ihr Fachmann in Sachen Glas!

Ideen und Lösungen aus Glas und Spiegel!

- Ganzglas-Elemente u. Türen
- Isolierglas-Austausch
- defektes Glasdach?
- zersprungene Türe?
- kaputtes Fenster?
- Bleiverglasungen
- Duschkabinen aus Glas
- Bilderrahmen & Spiegel
- sonstige Glaserarbeiten

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung

**Glas
Ferber**

Josef-Henle-Str.8
89257 Illertissen

Tel 07303-3571 info@glasferber.de
Fax 07303-43677 www.glasferber.de



**maler merkle
malermeister**

christoph-rodt-str. 8
89257 illertissen
tel. (0 73 03) 34 71
www.maler-merkle.de

hochdruckreinigung
wärmedämmung
schrift
fassadengestaltung
anstriche
putze
tapeten
innentechniken
gerüstbau
lackierungen
bodenbeläge
bodenbeschichtungen

+ vielseitig + qualitätsbewußt + kompetent +

Wir waren dabei: Illertisser Schaufenster

Auch beim Illertisser Schaufenster – einer Veranstaltung der Werbegemeinschaft Illertissen – am 4. und 5. Juni waren wir mit von der Partie.

An unserem Gewinnspiel nahmen 280 Personen teil. Wir haben 10 tolle Preise verlost. Die Gewinner sind:



- 1. Preis:** 4 Eintrittskarten für „Peter Pan“ mit Blick hinter die Kulissen: Gerda Hentschel
- 2. Preis:** 2 Eintrittskarten für „Der vergessene Teufel“ mit Blick hinter die Kulissen und einem Glas Sekt: Editha Pollak
- 3. bis 5. Preis:** je 2 Eintrittskarten für „Peter Pan“ oder „Der vergessene Teufel“: Iris Hagleitner, Ralf Pussel, Heinrich Exl
- 6. bis 10. Preis:** je eine Schwabenbühne-Einkaufstasche aus Baumwolle: Petra Heta, Margarete Geist, Gerlinde Nehmer, Renate Baisch, N.N.



Wintertheater 2016 „8 Frauen“





SERVICE DER SIE ZUM STRAHLEN BRINGT!

- 9 Hochleistungs-Zapfstellen
- 4 SB-Waschplätze
- 4 Power-Staubsaugerplätze
- Erdgas-Tankstelle
- Autogas-Tankstelle
- Portal-Waschanlage
- ADAC-Vertretung
- Back-Shop
- Lottoannahmestelle
- Kennzeichen-Schilderservice
- Reifenservice



WASCHEN MACHT WIEDER GLÜCKLICH!

DIE NEUE WEIKMANN WASCHANLAGE!

- Täglich von 6.⁰⁰ – 22.⁰⁰ Uhr geöffnet (außer sonntags)
- 2,50 m große Durchfahrtshöhe
- Vollautomatische Fahrzeugwäsche mit Programmwahl
- Mit Politur-Programm

Aral Tankstelle | Rainer Weikmann e.K | Ulmer Straße 19 | 89257 Illertissen | www.facebook.com/pages/Aral-Tankstelle-Weikmann

DAILIES® AquaComfort Plus® Kontaktlinsen
Erfrischender Tragekomfort
mit jedem Lidschlag.

Jetzt
bei uns
testen!

Ihr Kontaktlinsenanpasser

KÜHNE
OPTIK

HAUPTSTRASSE 26
89257 ILLERTISSEN
TEL. 0 73 03/30 91

www.dailies.de



Alcon
a Novartis company



Bisher aufgeführte Stücke 1992 bis 2016

	Wintertheater	Sommertheater	Jugendtheater
2016	8 Frauen	Der vergessene Teufel	Peter Pan
2015	Der Meisterboxer	Brandner Kaspar	Momo
2014	D'r verkaufte Großvater	Till Eulenspiegel	König Drosselbart
2013	Die spanische Fliege	Don Camillo und Peppone	Der Zauberer von Oz
2012	Charleys Tante	Der Freischütz	Ritter Rost: Rösti und Bö
2011	Der Raub der Sabinerinnen	Ein Sommernachtstraum	Mein Freund Wickie
2010	Kleider machen Leute	Die Geierwally	Aladin und die Wunderlampe
2009	Pension Schiller	Wer oim a Gruab gräbt...	Peterchens und Annelieses Mondfahrt
2008	Einen Jux will er sich machen	Der Aufhausige und das Weib	Max & Moritz
2007	Der Trauschein	It all's was glänzt isch Gold	Die Brüder Löwenherz
2006	Der zerbrochene Krug	Das Wirtshaus im Spessart	Das Dschungelbuch zwei
2005	Moral	Seppel vom Tal	Alice im Wunderland
2004	Ohne Titel koine Mittel	Viel Lärm um nichts	Der Räuber Hotzenplotz
2003	D'r Ocheler	Der Bauer als Millionär	Die Mitternachtsbraut
2002	Der tolle Tag	Jedermann	Die Wawuschels mit den grünen Haaren
2001	Der Entaklemmer	Magier Faust	Die drei Rätsel des Feuerfalken
2000	Wie wichtig es ist ernst zu sein	Ball der Diebe	Bill Bo und seine Bande
1999	Der Revisor	Weh dem, der lügt	Jorinde und Joringel
1998	Lumpazivagabundus	Zuagricht, hergricht, higrich	Robin Hood
1997	Der vergessene Teufel	Der fröhliche Weinberg	Das kalte Herz
1996	Horribiligrifbrifax oder verwickelte Liebschaften	Wie es euch gefällt	–
1995	Sendestörung	Ein Sommernachtstraum	Krabat
1994	Der Diener zweier Herrn	Wilhelm Tell	Der Zauberer von Oz
1993	–	–	Ronja Räubertochter
1992	Mirandolina, Der Spatz in der Hand	Dr Brandner Kasper ond's ewig Leaba	Das Dschungelbuch



SPEZIALIST

HOLIDAY LAND

REISEBÜRO ILLERTISSEN GmbH



WIR SIND URLAUB.

Illertissen • Marktplatz 1 • Tel.: 54 54
www.holidayland-illertissen.de



Bisher aufgeführte Stücke 1981 bis 1991

	Wintertheater	Sommertheater	Jugendtheater
1991	Die Lustigen Weiber von Tissa	Dr Brandner Kasper ond's ewig Leaba	Die Schöne und das Tier
1990	Der schwäbische Tartüff	Der Glücksbringer	Momo
1989	Oh heiliger Sankt Benedikt oder die Wege des Herrn	Der Alpenkönig und der Menschenfeind	Das Erdmännchen
1988	Hilf dir sell, sonst hilft dir koiner oder Gratleroper Jugend: Leyla, Leyla	Die Weiber von Weinsberg	Ali Baba und die Räuber
1987	Die Witwen	Der Schneider von Ulm	Der gestiefelte Kater
1986	Dr Huarasiach	Das Wirtshaus im Spessart	Die kleine Hexe
1985	Die Hochmütigen	Michl Streit	Der Räuber Hotzenplotz
1984	Amanda, die Räubertante	Dorf auf der Grenze	Die Mondlaterne
1983	Der eingebildete Kranke	Ulrichsfriede von Tissen	Schneewittchen
1982	Der Entaklemmer	–	–
1981	–	Michl Streit	–



Termine



Freitag	12. August 2016 (Premiere)	Freitag	19. August 2016
Samstag	13. August 2016	Samstag	20. August 2016
Sonntag	14. August 2016	Mittwoch	24. August 2016
Mittwoch	17. August 2016	Donnerstag	25. August 2016
Donnerstag	18. August 2016	Freitag	26. August 2016
		Samstag	27. August 2016

Beginn: Mittwoch bis Samstag 20 Uhr | Sonntag 17 Uhr

Eintrittspreise

Eintrittspreis	16,50 € <i>inkl. VVK-Gebühren (zzgl. evtl. Serviceentgelt)</i>
Ermäßigung	1,00 € für Kinder, Schüler, Studenten, Rentner.
Abendkasse	17 € <i>(keine Ermäßigung)</i>
Gruppen	ab 10 Personen Gruppenrabatte verfügbar. Bitte buchen Sie telefonisch unter 07303 900 329.

Vorverkaufsstellen vor Ort

Illertissen	Buch & Musik
Laupheim	Kulturhaus Schloss Großlaupheim
Memmingen	AZ Servicecenter Memmingen Stadtinformation Memmingen
Neu-Ulm	Blende 22 Thomas von Friedland Postagentur Dietrich-Theater
Senden Ulm	Bücherwelt Senden Südwestpresse Ulm SWU-KundenCenter ROXY TicketService
Vöhringen	VR-Bank

Kartenvorverkauf

Onlineshop
www.schwabenbühne.de

Telefonischer Kartenvorverkauf
Telefon: 01806 700 733

0,20 € pauschal aus dem deutschen Festnetz; aus dem Mobilfunknetz 0,60 €.

Rückfragen zu Ihrer Ticketbestellung
bitte nur per E-Mail an tickets@reservix.de



Termine



Freitag	15. Juli	20 Uhr	Samstag	23. Juli	18 Uhr
	(Premiere)		Sonntag	24. Juli	17 Uhr
Samstag	16. Juli	18 Uhr	Freitag	29. Juli	20 Uhr
Freitag	22. Juli	20 Uhr	Samstag	30. Juli	18 Uhr

Eintrittspreise

Eintrittspreis **13,50 €**

inkl. VVK-Gebühren (zzgl. evtl. Serviceentgelt)

Ermäßigung **2,00 €** für Jugendliche ab 13 Jahren, Schüler, Studenten, Rentner.

Kinderfestpreis 8 €

(bis einschl. 12 Jahre – auch an der Abendkasse!)

Abendkasse **15 €** *(keine Ermäßigung)*

Gruppen ab 10 Personen Gruppenrabatte verfügbar.
Bitte buchen Sie telefonisch unter 07303 900 329.

Stornierungen, Kartenrücknahme oder Umtausch sind nicht möglich.

Einlass für zu spät kommende Besucher kann erst nach Bild- oder Aktschluss nach Anweisung des Abenddienstes erfolgen.

Es besteht kein Anrecht auf Nacheinlass und die gebuchten Plätze.

Impressum:

Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.

Postfach 2026

89252 Illertissen

www.schwabenbuehne.de

Programmheftgestaltung: Andrea Träger

Szenenfotos: Andrea Träger, Daniel Scheffold

Artwork: Marcia Obermayer

Druck: Druckerei R. le Roux, Erbach

Dankeschön!!

Vielen Dank an alle „unsichtbaren“ Helfer hinter und neben der Bühne:

- Dirk Tiefenbach, der durch seinen unermüdlichen Einsatz den Laden am Laufen hält und immer da ist, wo Not am Mann ist
- das gesamte Team des Bühnenbaus unter der Leitung von Josef Hutzler und Heinz Rössler
- Johannes Riggermann für die tolle Bühnenmalerei
- Ulrike Tiefenbach und ihren Helferinnen für die Kostüme und die Fundusverwaltung; für die Abendregie bei der Jugend, deren Betreuung und die Requisite
- Martina Dippel für die Kassenverwaltung und Buchhaltung und, und, und ...
- Eva Schneider für die Organisation der Proben der Erwachsenen und, und, und ...
- Marcia Obermayer für das tolle Artwork
- Andrea Träger für die Flyer-, Plakat- und Programmheftgestaltung und, und, und ...
- den Regisseuren Richard Aigner und Theo G. Kobler für die Bühnenkunst
- der freiwilligen Feuerwehr und dem Roten Kreuz
- den vielen Helfern im Verpflegshäusle
- Hermine Langenwalter fürs Kümmern

Sie wollen mitmachen?

Wir suchen jederzeit sowohl Schauspieler als auch Hilfe beim Bühnen- und Geländebau, in der Technik und bei den Kostümen.

Sie sind uns herzlich willkommen!

Rufen Sie uns an, sprechen Sie uns nach der Vorstellung an oder senden Sie uns eine E-Mail!

Danke auch an:

- Herrn Bürgermeister Jürgen Eisen und die Stadt Illertissen
- Frau Schewetzky und Frau Schwandt von der Stadt Illertissen
- Frau Herrmann von der Stadt Illertissen
- Herrn Kränzle für den Fundusraum und die Unterstützung
- die Gärtnerei Hummel
- die Gärtnerei Strobel
- Presse und Rundfunk für die freundliche Berichterstattung
- Silvia Lang, Rektorin der Bischof-Ulrich-Schule Illertissen, die uns in der Aula proben ließ und Herrn Brunner für die Mühe
- den Bauhof der Stadt Illertissen
- die Schulen und Lehrer für ihr Entgegenkommen bei den Kindern und Jugendlichen
- die vielen Helfer hinter den Kulissen, die nicht genannt wurden



Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V.
Postfach 2026
89252 Illertissen
Telefon 07303 900 329
info@schwabenbuehne-illertissen.de
www.schwabenbuehne.de



Fenster



Haustüren



Sommer-Garten & Wohn-Wintergarten



Garderoben & Einbauschränke



Zimmertüren & Schiebe-Türen



Parkett & Vinylböden

AUSSTELLUNG IN DIETENHEIM / ILLER

Mo-Fr 08-12 13-18 Uhr
Sa 10-13 Uhr



Fenster & Schiebe-Türen

aus Holz-Aluminium oder Kunststoff

- ⊖ Barrierefreie Türschwelle
- ⊖ Leichte Bedienung
- ⊖ Große Öffnungsweiten
- ⊖ Beste Wärmedämmung



Wintergarten & Sommergarten

Wir erstellen individuelle Traumlösungen für Wohnwintergärten oder Terrassenüberdachungen in Aluminium oder Holz-Aluminium in vielfältigen Variationen. Sei es mit Wind- und Sonnenschutz oder mit großzügigen Schiebetüren und Faltsanlagen - unsere jahrzehntelange Erfahrung garantiert Ihnen eine erfolgreiche und hochwertige Ausführung.



Dachfenster

VELUX



- ⊖ Austausch, Neueinbau oder Vergrößerungen für mehr Licht, bessere Wärmedämmung und neuen Wohnraum
- ⊖ motorgesteuerte Dachfenster mit Fernbedienung für mehr Komfort oder an schwer zugänglichen Stellen
- ⊖ Beschattungen, Sonnenschutz, Insektenschutz und Rollläden (ebenfalls elektrisch möglich)
- ⊖ Profi-Montage und fachgerechter Dachanschluss



zuverlässig und termintreu



professionelle Projektplanung



Qualität und Vertrauen



SEMLER FENSTER + SCHREINEREI

Otto-Leimer-Straße 2
89165 Dietenheim / Iller

Tel. (07347) 96500

www.semler-fenster.de

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag

8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Beratungstag jeden Samstag

10:00 Uhr bis 13:00 Uhr



DIE EM COLLECTION

Liebe dein Zuhause



So schön kann **Einrichten** sein



Die EM-Collection bietet Ihnen verschiedene Modelle aus den Bereichen: Wohnen, Essen und Schlafen.

Die neuen Journale der Europa Möbel Collection liegen für Sie bereit. Lassen Sie sich inspirieren!

mit eigener
Schreinerei

möbel GmbH
konrad

Einrichtungshaus: Memminger Straße 71, 89269 Vöhringen

www.moebel-konrad.de